

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º 949

1 II 2010

(Informaciones recibidas hasta el 20 de enero de 2010)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT	3
Servicio de telegramas: Alemania	4
Servicio telefónico:	
Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou).....	4
Diego García (Cable & Wireless (Diego García) Ltd, Diego García)	4
Kirguistán (National Information Resources, Technology and Communications Agency, Bishkek).....	5
Papua Nueva Guinea (Papua New Guinea Radiocommunications and Telecommunications Technical Authority (PANGTEL), Boroko)	6
Salomón (Islas) (Solomon Telekom Co Ltd, Honiara)	7
Togo (Autorité de Règlementation des secteurs de Postes et Télécommunications (ART&P), Lomé).....	8
Otras comunicaciones: Serbia, Arabia Saudita	13
Restricciones de servicio: Nota de la TSB.....	14
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): Nota de la TSB.....	15
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)	16
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V)	17
Nomenclátor de las estaciones de comprobación técnica internacional de las emisiones (Lista VIII)	22
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para red públicas y usuarios	25
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	25
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	26
Lista de indicadores de destino de telegramas.....	28
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo))	29

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el</i>
947	04.I.2010	15.XII.2009
948	15.I.2010	05.I.2010
949	01.II.2010	20.I.2010
950	15.II.2010	03.II.2010
951	1.III.2010	17.II.2010
952	15.III.2010	03.III.2010
953	1.IV.2010	19.III.2010
954	15.IV.2010	05.IV.2010
955	30.IV.2010	20.IV.2010
956	14.V.2010	03.V.2010
957	1.VI.2010	20.V.2010
958	15.VI.2010	03.VI.2010
959	1.VII.2010	21.VI.2010
960	15.VII.2010	05.VII.2010
961	30.VII.2010	20.VII.2010
962	13.VIII.2010	03.VIII.2010
963	1.IX.2010	20.VIII.2010
964	15.IX.2010	03.IX.2010
965	1.X.2010	21.IX.2010
966	15.X.2010	05.X.2010
967	1.XI.2010	20.X.2010
968	15.XI.2010	03.XI.2010
969	1.XII.2010	19.XI.2010
970	15.XII.2010	03.XII.2010

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)
- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 935 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2009)
- 932 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Servicio de telegramas

Alemania

Comunicación del 18.I.2010:

Bundesnetzagentur, Mainz, anuncia que el nuevo indicador de telegramas “DD” (dos primeras letras) atribuido a Alemania y el nuevo indicador de destino único (cuatro letras) “DDXX” para todos los destinos en Alemania, están en uso en el sistema de retransmisión de telegramas (con arreglo a lo dispuesto en la Recomendación UIT-T F.32, antes F.96).

Contacto:

Mr Hans Georg Schindler
Telegramm Service
Raiffeisenstrasse 15
D-64319 PLUNGSTADT
Alemania
Tel: +49 6157 3090 13-0
Fax: +49 6157 3090 13-9

Servicio telefónico

Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 23.XII.2009:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia la asignación de las siguientes nuevas series de números:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha</i>
Celtel Burkina Faso S.A.	móvil	74 00 XXXX to 74 19 XXXX	23.XII.2009

Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)
01 B.P.
6437 OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tel: +226 50 33 4198
Fax: +226 50 33 5039
E-mail: secretariat@artel.bf

Diego García (indicativo de país +246)

Comunicación del 30.XII.2009:

Cable & Wireless (Diego García) Ltd, Diego García, anuncia el Plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Diego García:

Indicativo de país = +246

No hay indicativos interurbanos en Diego García

<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>
Fijo	+ 246 37X XXXX
Móvil	+ 246 38X XXXX

<i>Números de prueba</i>	
Tonalidad de prueba	+ 246 370 9100
Anuncio	+ 246 370 9101
Terminal de Telecopia	+ 246 370 9102
Tonalidad continua de prueba	+ 246 370 9103
Audio Loopback	+ 246 370 9108

Contacto:

Cable and Wireless (Diego Garcia) Ltd.
PSC 466 Box No. 59
FPO-AP 96595-0059
USA
E-mail : iaa@cwnetdg.io
cwadmin@cwnetdg.io
manager@cwnetdg.io
URL: www.cwnetdg.io

Kirguistán (indicativo de país +996)

Comunicación del 8.XII.2009:

National Information Resources, Technology and Communications Agency, Bishkek, anuncia que se han introducido las siguientes nuevas series de números en la República kirguiz

Red móvil:

<i>Operador</i>	<i>Series de números fijos</i>	<i>Números de prueba</i>	<i>Fecha de activación</i>
"Sky Mobile" GSM	+996 775 99 XX XX	+996 775 99 00 02	10.XII.2009

Contacto:

Mr K. Kydyraliev
Director
National Information Resources, Technology
and Communications Agency
Baytik Bratyr Street 7b
720005 BISHKEK
Kirguistán
Tel: +996 312 544 103
Fax: +996 312 544 105
E-mail: nta@infotel.kg

Papua Nueva Guinea (indicativo de país +675)

Comunicación del 4.I.2010:

Papua New Guinea Radiocommunications and Telecommunications Technical Authority (PANGTEL), Boroko, anuncia la actualización del Plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Papua Nueva Guinea.

PANGTEL se encarga de garantizar que todos los números asignados a Papua Nueva Guinea sean registrados ante la UIT.

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Series de números móviles (de ocho cifras)</i>
Digicel (PNG) Limited – conocida como Digicel	Móvil	71X XX XXX – 72X XX XXX 733 XX XXX 734 XX XXX 736 XX XXX 738 XX XXX 739 XX XXX
Bemobile (PNG) Limited – conocida como BeMobile	Móvil	76X XX XXX

Formato de marcación internacional: +675 NXX XX XXX

<i>Operador</i>	<i>Servicio/Ciudad</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>Longitud del número nacional (significativo) (NSN)</i>
-----------------	------------------------	--------------------------	---------------------------------------------------------------

Telikom PNG Limited	NATIONAL CAPITAL DISTRICT		
Telikom PNG Limited	Port Moresby	3XX XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Central Rural	329 XXXX	Siete (7) cifras

Telikom PNG Limited	REGION DEL SUD		
Telikom PNG Limited	Oro (Popondetta)	629 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Tabubil/Klunga	649 XXXX	Siete (7) cifras

Telikom PNG Limited	REGION DE HIGHLANDS		
Telikom PNG Limited	Mt. Hagen	54X XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Goroka	53X XXXX	Siete (7) cifras

Telikom PNG Limited	REGION DE MOMASE		
Telikom PNG Limited	Madang	852 XXXX 853 XXXX 854 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	WEWAK (ESP)	850 XXXX 856 XXXX 858 XXXX	Siete (7) cifras

Telikom PNG Limited	SANDAUN (WSP)	857 XXXX 859 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Lae	47X XXXX	Siete (7) cifras

Telikom PNG Limited	REGIONS DE LAS ISLAS		
Telikom PNG Limited	Arawa	97X XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Manus	97X XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Rabaul y Kavieng	98X XXXX	Siete (7) cifras

Telikom PNG Limited	Servicio de correo vocal	115 X XXX XXXX	Once (11) cifras
Telikom PNG Limited	Servicio PSDN X.28	184 XXXX XXXX	Once (11) cifras
Telikom PNG Limited	Acceso al servicio Internet	188 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Enlaces interurbanos inteligentes (Smart Trunk)	170 XX	Cinco (5) cifras
Telikom PNG Limited	HF Interconnect	189 X	Cuatro (4) cifras
Telikom PNG Limited	Servicio Dama Intelsat Satélite	278 XX	Cinco (5) cifras
Telikom PNG Limited	Servicio Dama Intelsat Satélite	279 XX	Cinco (5) cifras
Telikom PNG Limited	Terminales de Radiobúsqueda	270 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Radiobúsqueda	271 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	Sistemas VSAT	275 XXXX	Siete (7) cifras
Telikom PNG Limited	TeliSat	276 XXXX	Siete (7) cifras

El prefijo internacional de Papua Nueva Guinea ha cambiado de «05» a «00» .

Contacto:

Mr C. Punaha
Office of the Director General
Papua New Guinea Radiocommunications and
Telecommunications Technical Authority (PANGTEL)
P.O. Box 8444
BOROKO, NCD
Papua Nueva Guinea
Tel: +675 303 3200
Fax: +675 325 6868 / +675 300 4829
E-Mail: cpunaha@pangtel.gov.pg

Salomón (Islas) (indicativo de país +677)

Comunicación del 12.XII.2009:

Solomon Telekom Co Ltd, Honiara, anuncia que se han introducido las siguientes series de números móviles GSM en las Islas Salomon:

<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>
Móvil	74 20 000 a 74 29 999

Formato de marcación internacional: + 677 742X XXX

Se ruega a las Administraciones/EER que actualicen sus redes a fin de habilitar el acceso a estas nuevas gamas de números GSM.

Contacto:

Solomon Telekom Co Ltd
 P.O Box 148
 HONIARA
 Salomón (Islas)
 Tel: +677 26766
 Fax: +677 21468
 E-mail: martin.horka@telekom.com.sb

Togo (Indicativo de país +228)

Comunicación del 19.XII.2009 :

La *Autorité de Règlementation des secteurs de Postes et Télécommunications (ART&P)*, Lomé, anuncia los cambios al Plan de numeración nacional de Togo, efectuados el 7 de agosto de 2008.

Detallas del plan de numeración:

(1) <i>Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
<i>Números geográficos</i>				
20	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía fija, Lomé	No asignado
21	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
22	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
23	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
24	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
25	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
26	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
27	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
28	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
29	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado

(1) <i>Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		

Números geográficos

30	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía fija, Región marítima	No asignado
31	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
32	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
33	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
34	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
35	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
36	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
37	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
38	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
39	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
40	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía fija, Región des Plateau	No asignado
41	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
42	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
43	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
44	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO TELECOM
45	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
46	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
47	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
48	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
49	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado

(1) <i>Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		

Números geográficos

55	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía fija, Región central	TOGO TELECOM
56	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
57	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
58	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
59	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
66	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía fija, Región de la Kara	TOGO TELECOM
67	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
68	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
69	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
77	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía fija, Región des sabanas	TOGO TELECOM
78	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
79	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado

Números no geográficos

01	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía móvil	ATLANTIQUE TELECOM TOGO
02	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
03	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
04	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO CELLULAIRE
05	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		ATLANTIQUE TELECOM TOGO
06	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO CELLULAIRE
07	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		

(1) <i>Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		

Números no geográficos

08	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía móvil	TOGO CELLULAIRE
09	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
50	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
51	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
52	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
53	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
54	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
60	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
61	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
62	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
63	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
64	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
65	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
70	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
71	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
72	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
73	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado
74	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		No asignado

(1) <i>Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		

Números no geográficos

75	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras	Telefonía móvil	TOGO CELLULAIRE
76	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
81	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
82	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
83	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
84	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
85	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO CELLULAIRE
86	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		ATLANTIQUE TELECOM TOGO
87	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO CELLULAIRE
90	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
91	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
92	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
93	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
94	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		ATLANTIQUE TELECOM TOGO
95	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
96	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
97	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		TOGO CELLULAIRE
98	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		
99	Siete (7) cifras	Siete (7) cifras		

Contacto:

Mme GNOGNO ETOH ou Mr BOYODI
Autorité de Règlements des secteurs de Postes et Télécommunications (ART&P)
BP 358 LOME
Togo
Tel: + 228 223 6363
Fax: +228 223 6364
E-mail: jnogno@artp.tg ou boyodi@artp.tg
Url: www.artp.tg

Otras comunicaciones

Serbia

Comunicación del 15.I.2010:

Con motivo del 40.º aniversario del Club de telegrafía serbia, la Administración serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar los distintivos de llamada especiales **YU40** y **YT40** durante el periodo comprendido entre el 1 de febrero y el 31 de diciembre de 2010.

Arabia Saudita

Comunicación del 9.I.2010:

Días festivos en 2010 (día, mes)

4 a 17.IX.2010	Eid Al-Fitr (Ramadan) Holidays
11 a 26.XI.2010	Eid Al-Adha Holidays

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malawi	699 (p.6)
Aruba	776 (p.6)	Maldivas	766 (p.19)
Australia	726 (p.13, p.31)	Marruecos	692 (p.8), 727 (p.5)
Barbados	783 (p.5-6)	Mauricio	610 (p.6)
Bélgica	776 (p.36)	Nigeria	829 (p.18)
Belice	845 (p.12)	Noruega	716 (p.17)
Bulgaria	826 (p.13)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Caimanes (Islas)	829 (p.7)	Países Bajos	939 (p.8)
Chipre	802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Colombia	835 (p.8)	Panamá	839 (p.6)
Dinamarca	835 (p.5), 840 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Dominica	796 (p.4-5)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Emiratos Árabes Unidos	724 (p.7), 825 (p.15)	Rumania	829 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovenia	609 (p.15), 711 (p.8)	Santa Lucía	853 (p.12)
Federación de Rusia	635 (p.4)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Fiji	824 (p.10)	Serbia	804 (p.8)
Finlandia	704 (p.13)	Singapur	829 (p.19)
Francia	924 (p.12)	Sri Lanka	865 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	Sudán	827 (p.14)
Guyana	778 (p.6-11)	Suecia	818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Swazilandia	877 (p.16)
Hungría	911 (p.21)	Trinidad y Tabago	894 (p.15)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 844 (p.9)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Islandia	802 (p.10)	Turquía	828 (p.38)
Japón	846 (p.16)	Uruguay	841 (p.20)
		Vanuatu	740 (p.11)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º ...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por «intermediario»² están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 21.a edición y Suplementos N.ºs 1, 2 y 3

(Enmienda N.º 12)

VTN Viet Nam

P 797 Nota 1 1.º cuadro LIR

	Service / Service / Servicio	Destination / Destination / Destino		
		Station fixe / Fixed station / Estación fija	Inmarsat-B / Mini-M	Inmarsat-C
Inmarsat-B	Voix, télécopie, données, télex <i>Voice, facsimile, data, telex</i> Voz, facsímil, datos, télex	1,088 DTS/SDR/DEG /min.	1,6 DTS/SDR/DEG /min.	1,6 DTS/SDR/DEG /min.
Inmarsat-Mini-M	Voix, télécopie, données <i>Voice, facsimile, data</i> Voz, facsímil, datos	1,088 DTS/SDR/DEG /min.	1,6 DTS/SDR/DEG /min.	–
Inmarsat-C	Télex*, télécopie*, données <i>Telex*, facsimile*, data</i> Télex*, facsímil*, datos	0,1088 DTS/SDR/DEG /256 bits	0,2944 DTS/SDR/DEG /256 bits	0,1088 DTS/SDR/DEG /256 bits
	* Supplémentaire <i>additional</i> adicional	0,0384 DTS/SDR/DEG /256 bits	–	–

**Nomenclátor de las estaciones de barco
(Lista V)
49.^a edición, marzo de 2009
y Suplementos N.^{os} 1, 2 y 3
Sección IV**

Subsección 2A

ADD

DK05 www.DitlevDitlevsen.com, Hasseløvej 117, 4873 Vaeggerloese, Denmark.
(Tel: +45 7070 1686, E-mail: AAIC@DitlevDitlevsen.com, URL: www.DitlevDitlevsen.com)
Persona de contacto: Ditlev Ditlevsen

REP

BM01 Myanma Five Star Line, Ministry of Transport, Chief Accountant, Myanmar Post and Telecommunications, 465-469 Mahabandola Street, Yangon, Myanmar.

BM02 Department of Fisheries, Sin Min Street, Ahlone Township, Yangon, Myanmar.

BM03 Myanma Port Authority, 10 Pansodan Street, Yangon, Myanmar.

CI01 Agence des télécommunications de Côte d'Ivoire, Direction de l'International, 18 BP 2203 Abidjan 18, Côte d'Ivoire.
(Tel: +225 20 344373/74, Fax: +225 20 344375)
Persona de contacto: Aline N'Dakon

GR01 OTESAT-Maritel, 8 Egaleo Street, 18545 Piraeus, Greece.
(Tel: +30 210 4071144, +30 210 4599500, Fax: +30 210 4071109, +30 210 4599600,
E-mail: d.zisimatou@otesat-maritel.com, E-mail: gr01@otesat-maritel.com)
Persona de contacto: Zisimatou Dimitra

GR02 R.A.S.C.O. Radio Services Co. Ltd., 91-93 Theatrou Street, 18534 Piraeus, Greece.
(Tel: +30 210 4112123, +30 210 4129834, Fax: +30 210 4115412, E-mail: info@gr02.gr)
Persona de contacto: Paneris Dimitrios

GR03 HECOSAR, Accounts settlement for mobile and mobile-satellite marine services, 1, Stratarhou Papagou Street, P.C. 145-65 Agios Stefanos, Athens, Greece.
(Tel: +30 210 6253868, +30 210 6251979, Tlx: 223361 hcsr gr, Fax: +30 210 6253869,
E-mail: hecosar@otenet.gr)
Persona de contacto: Varoni Sofia

GR04 Hellenic Sun Co., 85 Vouliagmenis and M. Dimela Street, City Plaza Shopping Center, 16674 Glyfada, Greece.
(Tel: +30 210 9699700, +30 210 9699827, Tlx: 210489 east gr, Fax: +30 210 9604430,
+30 210 9604431, E-mail: gr04@hellenic-sun.gr)
Personas de contacto: G. Haldezos o A. Galani for operations y A. Synadinou for accounts

GR05 Hellenic Radio Services S.A., 14 Skouze Street, 18536 Piraeus, Greece.
(Tel: +30 210 4181218, +30 210 4181219, Tlx: 241469 hrs gr, Fax: +30 210 4282883,
+30 210 4181079, E-mail: hrs05@hrs05.gr)
Personas de contacto: Tsanis George o Flitzanis Prodromos

REP

- GR09** Tele-Services, Pitaoulis Filippou Co., 55 Mavrokordatou Street, 18538 Piraeus, Greece.
(Tel: +30 210 4514755, Fax: +30 210 4537486, E-mail: gr09@gr09.gr)
Persona de contacto: Pitaoulis Filippou
- GR10** Thenamaris-Hellas (Shipping & Commercial) Ltd., 16 Athinas and Vorreou Street, 16671 Kavouri, Athens, Greece.
(Tel: +30 210 8909374, +30 210 8909111, Tlx: 210468 than gr, 210469 than gr, 210470 than gr, Fax: +30 210 8909653, E-mail: thena@thenamaris.gr)
Persona de contacto: Kattis Loucas
- GR11** Telefinos Co., J. Finos Co., 99 Kolokotroni str, 18535 Piraeus, Greece.
(Tel: +30 210 4112214, Fax: +30 210 4227047, E-mail: telfinos@otenet.gr)
Persona de contacto: Finos George
- GR12** OTESAT-Maritel, 8 Egaleo Street, 18545 Pireaus, Greece.
(Tel: +30 210 4071144, +30 210 4599500, Fax: +30 210 4071109, +30 210 4599600, E-mail: d.zisimatou@otesat-maritel.com, E-mail: gr01@otesat-maritel.com)
Persona de contacto: Zisimatou Dimitra
- GR14** Navarino Telecom S.A., 3 Akti Miaouli Street, 18535 Piraeus, Greece.
(Tel: +30 210 4111311, Fax: +30 210 4111417, E-mail: gr14@navarino.gr, URL: www.navarinotelecom.com)
Persona de contacto: Vagena Marina
- GR15** Minerva Marine (Andreas Martinos-Alexandra Martinoy O.E), Shipping Telecommunications Services, 141-143 Vouliagmenis Ave. and Aeolou Street, 16673 Voula, Athens, Greece.
(Tel: +30 210 8907500, Fax: +30 210 8907670, E-mail: mima@minervamarine.com)
Persona de contacto: Martinos Andreas
- GR16** D. Soufrilas General Partnership, GR Maritime Radioservices, 69 Kyprou Street, 20100 Korinthos, Greece.
(Tel: +30 27410 84819, +30 27410 80190, Fax: +30 27410 80190, E-mail: soufrila@otenet.gr)
Persona de contacto: D. Soufrilas
- GR17** Ioannis Georgiou & Co General Partnership, Thermaikos Radioservices Georgiou, 4 Katouni Street, 54625 Thessaloniki, Greece.
(Tel: +30 2310 535635, +30 2310 555889, Fax: +30 2310 555889, E-mail: igeorgiou@otenet.gr)
Persona de contacto: Georgiou Ioannis
- HU04** Guards Telecom Co. Ltd., Máriássy u. 5-7, H-1095 Budapest, Hungary.
(Tel: +36 1 4505370, +36 20 9110818 (GSM), +36 20 9805530 (GSM), Fax: +36 1 4505375, E-mail: abakonyi@guards.hu, URL: www.guards.hu)
Personas de contacto: Ákos Bakonyi, Klára Lendvai
- IR01** Ports & Maritime Organization, P.M.O Building, South Didar St., Shadid Haghani Highway, Vanak Sq., P.O. Box: 15875-6377, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 88651116, 84931, Fax: +98 21 84932675, E-mail: foroughi@pmo.ir, URL: www.maritimeaffairs.pmo.ir)
Persona de contacto: A. Foroughi
- IR02** Islamic Republic of Iran Shipping Lines, (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Sq., Pasdaran Ave., P.O. Box: 19395-1311, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 26100423, Fax: +98 21 26100422, E-mail: telecom@irisl.net, URL: www.irisl.net)
Persona de contacto: M. Baratali

REP

- IR03** National Iranian Tanker Co., No. 35, Shahid Atefi St., Africa Ave.,
P.O. BOX: 19395-4833 & 16765-947, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 23803102, Fax: +98 21 22275154, E-mail: mayahi@nitc.co.ir,
URL: www.nitc.co.ir)
Persona de contacto: J. Mayahi
- IR04** Islamic Republic Iranian Navy, Kohak, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 73900-1)
- IR05** Irano Hind Shipping Co., Sedaghat St., opp. Park Melat, Vali Asr Ave.,
P.O. Box: 15875-4647, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 22010920, +98 21 22058370, Fax: +98 21 22059370,
E-mail: paknejad@iranohind.com, URL: www.iranohind.com)
Persona de contacto: Paknejad
- IR07** Iran Marine Services Co., No. 135, Mirdamad Blvd., P.O. Box: 19116-18511, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 22222249, Fax: +98 21 22223380, +98 21 22224389, +98 21 22220661,
E-mail: info@imsiran.com, URL: www.imsiran.com)
Persona de contacto: Sadeghi
- IR09** Khazar Sea Shipping Lines, Shahid Mostafa Khomeini Street, Ghazzian,
P.O. Box: 43145/1711-324, Anzali Free Zone, Iran.
(Tel: +98 181 3223801-3, Fax: +98 181 3228382, E-mail: info@kharzarshipping.com,
URL: www.kharzarshipping.com)
Persona de contacto: H. Borrshi
- IR11** Valfajr Shipping Co., No. 101, Ghaem Magham Farahani Ave.,
P.O. Box: 15875-4155, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 88824063-65, Fax: +98 21 88822014, E-mail: jamali@valfajr.ir,
E-mail: ghorbanzadeh@valfajr.ir, URL: www.valfajr.ir)
Personas de contacto: E. Jamali, M. Ghorbanzadeh
- IR12** Iran & Russia Transportation Affairs Co. (IRSOTR), No. 89, Stad Motahari Ave.,
P.O. Box: 15875-4576, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 88742468-70, +98 21 77642024, Fax: +98 21 88744139,
E-mail: saei@irsotr.ir, URL: www.irsotr.ir)
Persona de contacto: Saei
- IR13** Iran Land Services Shipping Agency, No. 40, Alvand Ave., Argentine Sq.,
P.O. Box: 1516844711, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 88643400-15, Fax: +98 21 88771153, E-mail: ils-teh@iranlandservice.com,
URL: www.iranlandservice.com)
- IR14** Dena Aria Lines Co., Unit 19, No. 9, Kashani Blvd., Sadeghieh Sq.,
P.O. Box: 1471676191, Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 44063171, Fax: +98 21 44046368, E-mail: info@dena-aria.com,
URL: www.dena_aria.com)
Persona de contacto: Gharaeian
- IR15** Iran Space Agency (ISA), Valiasr Street, Sayeh Street, No. 34, P.O. Box: 1967734114,
Tehran, Iran.
(Tel: +98 21 23342011, Fax: +98 21 22029000, E-mail: forouzan@isa.ir)
Persona de contacto: Seyed Omid Forouzan
- MP24** COMANAV FERRY, 13, Rue du Prince Moulay Abdallah, Tanger, Maroc.
(Tel: +212 53 9935076, Fax: +212 53 9937173)
Persona de contacto: M. Ragala

REP

- PO01** FLOTILHA, Base Naval de Lisboa, Alfeite, 2810-001 Almada, Portugal.
(Tel: +351 212 728 118, Fax: +351 210 954 274, E-mail: alves.teixeira@marinha.pt)
- PO08** Sociedade de Pesca Miradouro, S.A., Avenida Pedro Álvares Cabral, Apartado 9,
3834-908 Gafanha da Nazaré, Portugal.
(Tel: +351 234 264 345, Fax: +351 234 364 450, E-mail: unel@frip.pt,
E-mail: paula@frip.pt)
Persona de contacto: Pedro França, Tel: +351 234 364 345, Móvil: +351 934 050 170
- PO10** Associação Naval de Lisboa, Doca de Belém, 1400-038 Lisboa, Portugal.
(Tel: +351 213 619 480, Fax: +351 213 635 861, E-mail: info@anl.pt)
Persona de contacto: Nuno Gonçalves Henriques, Tel: +351 213 619 480
- PO11** Aporvela - Associação Portuguesa de Treino de Vela, Travessa do Conde da Ponte
No. 8, 1300-141 Lisboa, Portugal.
(Tel: +351 218 876 854, Fax: +351 218 873 885, E-mail: geral@aporvela.pt)
Persona de contacto: Paula Ferreira, Móvil: +351 934 081 108
- PO14** Clube Internacional da Marina de Vilamoura - CIMAV, Apartado 785,
Vilamoura 8125-409 Quarteira, Portugal.
(Tel: +351 289 302 536, Fax: +351 289 389 153, E-mail: cimav@mail.telepac.pt)
Persona de contacto: Edite Farrajota, Móvil: +351 969 102 791
- PO19** PT Comunicações, S.A., Rua Andrade Corvo No. 6, 1050-090 Lisboa, Portugal.
(Tel: +351 215 005 609, Fax: +351 215 007 382, E-mail: smo@telecom.pt)
- PO20** Associação Nacional de Cruzeiros, Av. General Gomes Araújo, Edifício Vasco de Gama, Bloco C,
Piso, 1399-005 Lisboa, Portugal.
(Tel: +351 213 958 910, Fax: +351 213 955 117, E-mail: geral@ancruzeiros.pt)
*Personas de contacto: Teresa Fonseca, Móvil: +351 969 772 651,
E-mail: teresa@ancruzeiros.pt o Ruy Ribeiro, Móvil: +351 932 223 222,
E-mail: obbi.rr@gmail.com*
- US01** Federal Communications Commission, 1245 12th Street, SW, Room CY-C140 Washington,
DC 20554, United States.
Persona de contacto: Tim Dates, Tel: +1 202 418 0496, ITS Group
- US02** Mackay Communications, Inc., P.O. Box 58649, Raleigh, NC 27648, United States.
*Persona de contacto: Shanally Polanco, Contract & lic. Administrator, Tel: +1 919 850 3008,
E-mail: shanally.polanco@mackaycomm.com*
- US03** Marlink Inc., 3027 Marina Bay Drive, Suite 390, League City, TX 77573, United States.
*Personas de contacto: Kelly Hahne, Customer Ctr. Manager, Tel: +1 713 946 0492,
E-mail: kelly.hahne@marlink.com o Marinus A. Bauer, Director B & L Operations,
Tel: +1 322 371 7204*
- US04** Seven Seas Communications Inc., 1700 East Las Olas Blvd., Suite 202, Ft. Lauderdale,
FL 33301, United States.
Persona de contacto: Gary A. Cantor
- US05** Omnet, Inc., P.O. Box 1285, 21 North Central Avenue Staunton, VA 24402,
United States.
Persona de contacto: Susan Kubany, President
- US06** KFS Worl Communications dba GLOBE WIRELESS, 1571 Robert J. Conlan Blvd.,
Palm Bay, FL 32905, United States.
*Persona de contacto: Barbara A. Curran, Invoicing Specialist, Tel: +1 321 309 1392,
E-mail: barbara.curran@globewireless.com*
- US07** GMPCS Personal Communications, Inc., (Lukas, Nace, Gutierrez & Sachs,
1650 Tysons Blvd., Suite 1500, McLean, VA 22102 United States).
*Persona de contacto: Steven M. Chernoff, Attorney, Tel: +1 703 584 8670,
E-mail: schernoff@fcclaw.com*

REP

- US08** ShipCom, L.L.C. (formely M M R Radio, L.L.C.), 7700 Rinla Ave., Mobile, AL 36619-1199, United States.
Personas de contacto: Rene Stiegler, President, Tel: +1 251 666 5110, Paula Ramage, Assistant, E-mail: pramage@wlo.com
- US09** Stratos Mobile Networks Inc., 6550 Rock Spring Drive, Suite 650, Bethesda, MD 20817, United States.
Persona de contacto: Bruce A. Henoach, VP, Legal and Regulatory Affairs, Tel: +1 301 968 1938
- US10** Exxon Communications Company, P.O. Box 4934, Houston, TX 77210-4934, United States.
Persona de contacto: Mary Carol Wichel, Licensing Administrator, Fax: +1 713 431 7310
- US11** Vizada, Inc., 1101 Wootton Parkway, 10th Floor, Rockville, MD 20852, United States.
Persona de contacto: Robert Swanson, Associate Counsel, Tel: +1 301 838 7807, E-mail: robert.swanson@vizada.com

SUPP

- CI02** SITRAM (Société Ivoirienne de Transport Maritime), B.P. 1546, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
- CI04** ASTI (Armement Sardinier Thonier Ivoirien), B.P. 2730, Abidjan, Côte d'Ivoire.
- CI06** CAM (Compagnie d'Armement Moderne), B.P. 1581, Abidjan 16, Côte d'Ivoire.
- CI07** CIA (Compagnie Ivoirienne d'Armement), B.P. 1113, Abidjan 15, Côte d'Ivoire.
- CI08** Armement Blanchart, B.P. 1670, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
- CI09** Armement SIDA FRI, B.P. 519, Abidjan 15, Côte d'Ivoire.
- CI10** Armement SAPA, B.P. 1141, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
- CI11** AMOC, B.P. 1213, Abidjan 18, Côte d'Ivoire.
- CI12** Armement IVOIREPECHE, B.P. 64, Abidjan 05, Côte d'Ivoire.
- CI13** Armement Péchazur, B.P. 2550, Abidjan 01, Côte d'Ivoire. (Tel: +225 250720, Tlx: 42355, Fax: +225250845, E-mail: pechazur@africaonlineco.ci)
Persona de contacto: M. Ndione
- CI15** Armement Moreto Bernard, B.P. 4434, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
- CI18** Armement Silvagnoli, B.P. 2116, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
- GR06** HCSA, Hellenic Company for Space Applications S.A., 18 Kifissias Ave. & Gyzi Street, Paradisos Amarousiou, GR - 151 25 Athens, Greece.
(Tel: +30 210 6858840, Fax: +30 210 6858811, E-mail: hcsa@hcsa.gr)
Persona de contacto: S. Papageorgacopoulos
- GR13** Worldlink Services, 10 Iroon Politechniou Street, Piraeus 18531, Greece.
(Tel: +30 210 8145712, +30 21 08145713, Fax: +30 210 8145773, E-mail: george-kyriazis@worldlink-services.com, E-mail: george-kyriazis@mycosmos.gr, URL: www.worldlink-services.com)
Persona de contacto: G. Kyriazis
- PO17** Sociedade de Desenvolvimento da Madeira S.A., Rua Imperatriz D. Amélia, P.O. Box 4164, 9052 Funchal Codex, Madeira, Portugal.
(Tel: +351 291 201333, Fax: +351 291 201399)

**Nomenclátor de las estaciones
de comprobación técnica internacional
de las emisiones
(Lista VIII)
11.a edición (marzo de 2009)**

(Enmienda N.º 1)

**PARTE I A
OFICINAS CENTRALIZADORAS**

RUS Federación de Rusia

P 14 COL 1-5 ADD

Bureau centralisateur <i>Centralizing office</i> Oficina centralizadora	Adresse postale <i>Postal address</i> Dirección postal	Téléphone <i>Telephone</i> Teléfono	Téléfax <i>Telefax</i> Telefax	Courrier électronique <i>Electronic-mail</i> Correo electrónico et and y Autres indications <i>Any other information</i> Otras indicaciones
1	2	3	4	5
Federal State Unitary Enterprise General Radio Frequency Centre	7, Tverskaya Str. Moscow 125375	+7 495 7481448	+7 495 7480680	int@grfc.ru

**PARTE I B
ÍNDICE ALFABÉTICO DE LAS ESTACIONES**

P 23 y 43 COL 1-6 ADD

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Adresse postale <i>Postal address</i> Dirección postal	Téléphone <i>Telephone</i> Teléfono	Téléfax <i>Telefax</i> Telefax et and y Courrier électronique <i>Electronic-mail</i> Correo electrónico	Partie II <i>Part II</i> Parte II		Partie III <i>Part III</i> Parte III
				Section Sección	Page Página	Page Página
1	2	3	4	5	6	
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	58, ul. Oktyabrskaya Belgorod 308001 Russian Federation	+7 472 233 7740	+7 472 233 7780 belgorod@rfc-cfa.ru	A B C		
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	21 ul. Nakhimova Smolensk 214025 Russian Federation	+7 481 264 2706	+7 481 264 2706 smolensk@rfc-cfa.ru	A B C		

PARTE II
ESTADOS DESCRIPTIVOS DE LAS ESTACIONES DE COMPROBACIÓN TÉCNICA
QUE REALIZAN MEDICIONES RELATIVAS A ESTACIONES DE
LOS SERVICIOS DE RADIOCOMUNICACIÓN TERRENAL

P 133 ADD

RUS Federación de Rusia

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) Système d'antenne, gamme de fréquences de 10 kHz à 100 kHz – deux antennes doublet magnétiques – cadres à plusieurs spires avec noyaux en ferrite, longueur active de l'antenne supérieure à 0,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>1) Antenna system with frequency range from 10 kHz to 100 kHz – two magnetic dipoles – multiturn frames with ferrite cores, active length of antenna not less than 0.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>1) Sistema de antenas con una gama de frecuencias de 10 kHz a 100 kHz – dos dipolos magnéticos – cuadros multiespiras con núcleos de ferrita, longitud activa de la antena no inferior a 0,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>2) Système d'antenne, gamme de fréquences de 100 kHz à 1 MHz – deux antennes doublet magnétiques – cadres à trois spires d'un diamètre de 3 m, longueur active de l'antenne supérieure à 1,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>2) Antenna system with frequency range from 100 kHz to 1 MHz – two magnetic dipoles – three-turn frames with diameter 3 m, active length of antenna not less than 1.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>2) Sistema de antenas con gama de frecuencias de 100 kHz a 1 MHz – dos dipolos magnéticos – cuadros con espiras de tres vueltas y un diámetro de 3 m, longitud activa de la antena no inferior a 1,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>3) Système d'antenne, gamme de fréquences de 1 MHz à 30 MHz – 17 antennes sur la base de dipôles volumétriques asymétriques verticaux d'une hauteur de 11,93 m. Polarisation verticale.</p> | <p>3) Antenna system with frequency range from 1 MHz to 30 MHz – 17 antennas based on vertical asymmetrical volumetric dipoles with a height of 11.93 m. Vertical polarization.</p> | <p>3) Sistema de antenas con gama de frecuencias de 1 MHz a 30 MHz – 17 antenas basadas en dipolos volumétricos asimétricos verticales con una altura de 11,93 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>4) Dispositif d'antenne-cadre magnétique à trois canaux, gamme de fréquences de 10 kHz à 100 kHz, dans un conteneur transparent aux ondes radioélectriques, longueur active de l'antenne supérieure à 0,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>4) Three-channel magnetic loop antenna arrangement, range from 10 kHz to 100 kHz, in a radio-transparent container, active length of antenna not less than 0.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>4) Disposición de antena de bucle magnética de tres canales, gama de 10 kHz a 100 kHz, en un contenedor radiotransparente, longitud activa de la antena no inferior a 0,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>5) Dispositif d'antenne-cadre à trois canaux sur mât, gamme de fréquences de 100 kHz à 1 MHz, longueur active de l'antenne supérieure à 1,5 m. Polarisation verticale.</p> | <p>5) Mast-supported three-channel loop antenna arrangement, range from 100 kHz to 1 MHz, active length of antenna not less than 1.5 m. Vertical polarization.</p> | <p>5) Disposición de antena de bucle de tres canales soportada por mástil, gama de 100 kHz a 1 MHz, longitud activa de la antena no inferior a 1,5 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>6) 16 éléments d'antenne actifs de type dipôle volumétrique, d'une hauteur de 11,93 m. Polarisation verticale.</p> | <p>6) 16 active antenna elements of the volumetric dipole type, height 11.93 m. Vertical polarization.</p> | <p>6) 16 elementos de antena activos de tipo dipolo volumétrico, altura de 11,93 m. Polarización vertical.</p> |
| <p>7) Relèvement par phase.</p> | <p>7) Direction-finding mode – phased.</p> | <p>7) Modo radiogoniometría en fase.</p> |

Section A / Sección A

Mesures de fréquence / Frequency measurements / Mediciones de frecuencia

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Coordonnées géographiques <i>Geographical coordinates</i> Coordenadas geográficas	Heures de service <i>Hours of service</i> Horario de servicio	Gammas des fréquences mesurables <i>Ranges of measurable frequencies</i> Gamas de frecuencias de que puede medir	Précision des mesures <i>Accuracy of measurements</i> Precisión de las medidas		Observations <i>Remarks</i> Observaciones
				Exprimée, en valeur relative, par un multiple d'une puissance de 10 <i>Expressed, as relative value, by a multiple of a power of 10</i> Expresada, en valor relativo, por múltiplos de potencias de 10	Exprimée, en valeur absolue, en Hz <i>Expressed, as absolute value, in Hz</i> Expresada, en valor absoluto, en Hz	
1	2	3	4	5a	5b	6
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	50°39'07"N 36°36'18"E	H24	10 kHz – 30 MHz	$\pm 2 \times 10^{-8}$	± 1 Hz	
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	54°50'49"N 33°05'38"E	»	»	»	»	

Section B / Sección B

Mesures d'intensité de champ ou de puissance surfacique / Field strength or power flux-density measurements / Mediciones de intensidad de campo o de densidad de flujo de potencia

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Coordonnées géographiques <i>Geographical coordinates</i> Coordenadas geográficas	Heures de service <i>Hours of service</i> Horario de servicio	Gammas de fréquences <i>Ranges of frequencies</i> Gamas de frecuencias	Valeurs des intensités de champ ou des puissances surfaciques mesurables <i>Values of measurable field strengths or power flux-densities</i> Valores de intensidad de campo o de densidad de flujo de potencia que pueden medirse		Précision des mesures en dB <i>Accuracy of measurements in dB</i> Precisión de las medidas en dB	Observations <i>Remarks</i> Observaciones
				Maximum Máximo	Minimum Mínimo		
1	2	3	4	5a	5b	6	7
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	50°39'07"N 36°36'18" E	H24	10 kHz – 30 MHz	110 dB (1 μ V/m)	0 dB (1 μ V/m)	$\pm 1,5$ dB	
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	54°50'49"N 33°05'38" E	»	»	»	»	± 3 dB	

Section C / Sección C

Mesures radiogoniométriques / Direction-finding measurements / Mediciones radiogoniométricas

Nom de la station <i>Name of the station</i> Nombre de la estación	Coordonnées géographiques <i>Geographical coordinates</i> Coordenadas geográficas	Heures de service <i>Hours of service</i> Horario de servicio	Gammas de fréquences <i>Ranges of frequencies</i> Gamas de frecuencias	Types des antennes utilisées <i>Types of antennas in use</i> Tipos de las antenas utilizadas	Observations <i>Remarks</i> Observaciones
1	2	3	4	5	6
Belgorod (SCIE, IMS, SCTE)	50°39'07"N 36°36'18" E	H24	10 kHz – 100 kHz 100 kHz – 1 MHz 1 MHz – 30 MHz	1) 2) 3)	
Smolensk (SCIE, IMS, SCTE)	54°50'49"N 33°05'38" E	»	10 kHz – 100 kHz 100 kHz – 1 MHz 1 MHz – 30 MHz	4) 5) 6)	7)

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para red públicas y usuarios
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))
(Situación al 1 de mayo de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 932 – 15.V.2009)

(Enmienda N.º 15)

P 4 Armenia REP todas las informaciones por:

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Armenia	276 01	AMC ¹
	276 02	Vodafone Albania
	276 03	Eagle Mobile
	276 04	Mobile 4 AL

¹ Albanian Mobile Communications

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de agosto de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 937 – 1.VIII.2009)
(Enmienda N.º 10)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

P 4 Santo Tomé y Príncipe (República Democrática de) LIR

Santo Tomé y Príncipe (República Democrática de)	239	9
-----------------------------------------------------	-----	---

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de julio de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 935 – 1.VII.2009)

(Enmienda N.º 14)

País/zona geográfica ISPC/DEC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 3	Albania REP todas las informaciones por:	
2-152-0 5312	ISC – Tirana	ALBtelecom
2-152-1 5313	GMSC – Tirana	AMC ¹
2-152-2 5314	GMSC – Tirana 1	Vodafone Albania
2-152-3 5315	GMSC – Tirana	Eagle Mobile
2-152-4 5316	ISC - Durres	ALBtelecom
2-152-5 5317	GMSC – Tirana 2	Vodafone Albania
2-152-6 5318	GMSC – Tirana	Mobile 4 AL
¹ Albanian Mobile Communications		
P 12	Armenia ADD	
2-200-0 5697	Arminco	Arminco
2-200-7 5704	Cornet-AM	Cornet-AM
5-234-0 12112	iCON	iCON Communications
5-234-1 12113	Orange	Orange Armenia
5-234-2 12114	Fastnet	Bionet
5-234-3 12115	Corssnet	Crossnet
5-234-4 12116	Dzoraxbyur	Dzoraxbyur Hamalir
5-234-5 12117	Netsys Armenia	Netsys
5-234-6 12118	Calline	Global Callline
5-234-7 12119	Interactive	Interactive TV
P 14	Austria 2-025-2, 2-026-2 / 2-026-3	SUP
2-025-2 4298	Wien	Netring TelekommunikationsgesmbH
2-026-2 4306	Wien	T-Mobile Austria
2-026-3 4307	Wien	T-Mobile Austria
P 14	Austria ADD	
2-025-7 4303	Wien	Schrego Communications Ltd.

P 13		Chipre ADD		
3-248-6	8134	MTNCYMSS1		MTN Cyprus Limited
3-248-7	8135	MTNCYMSS2		MTN Cyprus Limited
5-237-0	12136	MTNCYSTP1		MTN Cyprus Limited
5-237-1	12137	MTNCYSTP2		MTN Cyprus Limited
5-237-2	12138	MTNCYMGW1		MTN Cyprus Limited
5-237-3	12139	MTNCYMGW2		MTN Cyprus Limited
P 63		Macao, China	ADD	
4-119-0	9144	MACSMC1		Smartone – Comunicações Moveis, S.A
P 76-83		Reino Unido	LIR	
2-069-0	4648	JER-TPSTA		Software Cellular Network Limited
2-069-3	4651	YANNA UK1		Yanna Technologies LLC
2-069-4	4652	LON-TPSTB		Software Cellular Network Limited
2-070-1	4657	London GSX 9		Opal Telecom Limited
2-071-6	4670	LONDON1		Invicta Group FZE
2-071-7	4671	Brentwood1		Greystone Telecom Limited
2-073-3	4683	Brentwood2		Greystone Telecom Limited
2-074-2	4690	L/PSX/5		Global One Communications Holding Ltd
2-075-6	4702	JE/W/STP		Jersey Telecom
2-075-7	4703	JE/MP/MSX		Jersey Telecom
2-153-2	5322	LMUK-iSTP3		Lycamobile UK Limited
2-153-3	5323	LMUK-iSTP4		Lycamobile UK Limited
2-161-5	5389	London 7		Verizon UK Ltd
2-165-5	5421	LEBARA5		Lebara Ltd
2-178-3	5523	LON_01		Murex Telecom Ltd
2-186-0	5584	JE/TXD		Jersey Telecom
2-186-1	5585	JE/E		Jersey Telecom
2-186-2	5586	JE/TRS/MSX		Jersey Telecom
2-187-7	5599	LEBARA6		Lebara Ltd
2-190-1	5617	LONUK 1		Lleida.net Serveis Telematics Limited
2-191-6	5630	JE/N/STP		Jersey Telecom
2-209-1	5769	Southern Transit		Telewest Communications Group Limited
2-209-4	5772	Yorkshire Transit		Telewest Communications Group Limited
2-210-3	5779	LMUK-MSX1		Lycamobile UK Limited
3-235-0	8024	Bristol AVN2042-M02		Orange
3-235-1	8025	Bristol AVN2042-M71		Orange
3-235-2	8026	Bristol AVN2042-M37		Orange
3-235-3	8027	Bristol AVN2042-K02		Orange

3-235-4	8028	Bristol AVN2042-K03	Orange
3-235-5	8029	Bristol AVN2042-K00	Orange
3-235-6	8030	Bristol AVN2042-K01	Orange
3-235-7	8031	SMILOUS London	SMILOUS GmbH
4-247-3	10171	LMUK-MS2	Lycamobile UK Limited
4-254-3	10227	Expo 2	SpiriTel Technologies Limited
4-254-7	10231	Telehouse1	Esse Solutions Ltd
4-255-7	10239	London	Bon.net Systems Limited
7-234-0	16208	London 1	Mars Communications Limited
7-234-1	16209	LON001GSX3	I-21 Limited
7-234-2	16210	Hextel London 1	Hextel Communications Limited
7-234-3	16211	LONDON	Samitel Limited
7-234-4	16212	London ISC	Bangla Trac Communication Ltd
7-234-5	16213	London eSTP	Bangla Trac Communication Ltd
7-237-7	16239	Bristol AVN2042-M99	Orange

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 – anteriormente F.96)) (Situación al 1º de marzo de 2007)

Annex to ITU Operational Bulletin No. 879 – 1.III.2007)
(Amendment No. 13)

P 3 ALEMANIA

COL 2 Telegramm Services ADD*

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Red (Administración/EER)</i>	<i>Indicador de destino (ID) (2 primeras letras = Código de red de telegramas)</i>	<i>Nombre de la oficina telegráfica</i>	<i>ID asignado a la oficina telegráfica (tercera y cuarta letras = Código de oficina)</i>
1	2	3	4	5
ALLEMAGNE GERMANY ALEMANIA	UNITEL ALTEVEER TELEGRAMM SERVICES*	DP -- DD --	Toutes destinations <i>All destinations-</i> Todos los destinos	DPXX DDXX

* Véase el texto del *Bundesnetzagentur*, Mainz, publicado en el Boletín de Explotación de la 'UIT N.o 949 del 1.II.2010, página 4

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y
número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de abril de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 905 – 1.IV.2008)
(Enmienda N.º 16)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	----------------------------------------	----------------	-------------

P 7 Papua Nueva Guinea LIR

Papua Nueva Guinea	675	00		4 a 11 cifras	+10	
--------------------	-----	----	--	---------------	-----	--

P 7 Santo Tomé y Príncipe LIR

Santo Tomé y Príncipe	239	00		7 cifras	UTC	
-----------------------	-----	----	--	----------	-----	--